The 3 Types of Translation Review - and when to use each one

1. Translator self-review
   - a review by the translator before delivery
   - checks translation accuracy and quality of expression
   - professional translators always do a self-review
   **What it involves:**
   - Step 1: Accuracy check
   - Step 2: Review of wording
   - A break to clear the mind

2. Translator peer review
   - a review by a second translator before delivery
   - to ensure the translation is high standard
   - recommended whenever high quality is needed
   **What it involves:**
   - Step 1: Accuracy check
   - Step 2: Review of wording
   - Step 3: Formal check: grammar, spelling etc.
   - (optional): Consistency of vocab and style

3. Post-translation client review
   - by a client internal or in-country native speaker
   - can have different objectives:
     - general translation quality
     - technical review
     - company image/branding
     - consistency with other materials
   **3 key tips for a client review:**
   1. Be crystal clear what your reviewer is to do
   2. Specify who is responsible for final wording
   3. Make sure your reviewer has the required skillset

For more detail on the 3 types, and how to carry out each one, see our comprehensive blog article.